



Bryssel den 14 maj 2025
(OR. en, bg)

8469/25
ADD 1

Interinstitutionellt ärende:
2025/0034(NLE)

RECH 179
COMPET 306

NOT

från: Rådets generalsekretariat

till: Ständiga representanternas kommitté (Coreper)/rådet

Föreg. dok. nr: 8440/1/25 REV 1; 8440/1/25 ADD 1

Ärende: *Förberedelser inför mötet i rådet (konkurrenskraft: inre marknaden, industri, forskning och rymdfrågor) den 22–23 maj 2025*

Rådets rekommendation om den politiska agendan för det europeiska forskningsområdet 2025–2027

– Politisk överenskommelse

- Uttalande från Bulgarien
- Uttalande från Ungern

**Uttalande från Republiken Bulgarien om
Rådets rekommendation om den politiska agendan för det europeiska forskningsområdet
2025–2027**

Republiken Bulgarien fäster stor vikt vid att främja och skydda de mänskliga rättigheterna. Vårt land är och kommer att förbli engagerat i sina åtaganden i fråga om mänskliga rättigheter, inbegripet kampen mot trakasserier på arbetsplatsen.

År 2018 antog Bulgariens författningsdomstol ett beslut om att Europarådets konvention om förebyggande och bekämpning av våld mot kvinnor och av våld i hemmet (Istanbulkonventionen) främjar rättsliga begrepp med anknytning till begreppet ”genus” som är oförenliga med huvudprinciperna i Bulgariens författning. År 2021 klargjorde författningsdomstolen att begreppet *pol* (kön), som används i författningen, inom ramen för den nationella rättsordningen endast ska förstås i sin biologiska betydelse (män och kvinnor).

I linje med författningsdomstolens ovannämnda beslut förklarar därför Republiken Bulgarien att landet varken kan godta begreppet ”genus” eller det könsbaserade synsättet i Europarådets konvention eller i något annat dokument vars avsikt det är att skilja mellan ”kön” som en biologisk kategori (kvinnor och män) och ”genus” som en social konstruktion.

Bulgarien instämmer i behovet av att stärka jämställdheten mellan könen inom det europeiska forskningsområdet, där framsteg kan göras genom genomförandet av den relevanta strukturpolitiken för det europeiska forskningsområdet inom ramen för den politiska agendan för det europeiska forskningsområdet 2025–2027. Bulgarien vill dock understryka att landet kommer att tolka all könsrelaterad terminologi i ovannämnda rådsrekommendation strikt inom ramen för det binära könsbegreppet. Dessutom kommer termen ”intersektionellt perspektiv” att förstås uteslutande mot bakgrund av de diskrimineringsgrunder som erkänns i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.

UTTALANDE FRÅN UNGERN OM DEN POLITISKA AGENDAN FÖR DET EUROPEISKA FORSKNINGSSOMRÅDET 2025–2027

Ungern erkänner och främjar jämställdhet mellan kvinnor och män i enlighet med Ungerns grundlag, Europeiska unionens primärrätt, principer och värden och de åtaganden och principer som följer av internationell rätt. Jämställdhet mellan kvinnor och män stadfästs i Europeiska unionens fördrag som ett grundläggande värde. I enlighet med dessa och med sin nationella lagstiftning tolkar Ungern termen ”kön” (engelskans *gender*) som en hänvisning till ”biologiskt kön” (sex) i *rådets rekommendation om den politiska agendan för det europeiska forskningsområdet 2025–2027*. ”
